

## Session d'été 2018

# Compte-rendu de la réunion du groupe de travail Education tout au long de la vie

Date : Lundi 25 juin 2018

Lieu : Palais de l'Europe, salle 02

Coordinatrice :

- Julianne Lagadec, VOLONTEUROPE, vice-présidente de la Commission éducation et culture

<b>I. OUVERTURE DE LA REUNION .....</b>	<b>1</b>
1) INTRODUCTION.....	1
2) CONTEXTE ET CONTENUS .....	2
<b>II. REACTIONS ET DISCUSSION.....</b>	<b>3</b>
<b>III. CONSEIL DE L'EUROPE, LANGUES ET EDUCATION.....</b>	<b>ERREUR ! SIGNET NON DEFINI.</b>
1) TEMOIGNAGE SUR LA BOITE A OUTIL DU CONSEIL DE L'EUROPE POUR L'INTEGRATION LINGUISTIQUE DES MIGRANTS .....	6
2) POINT ACTUALITE SUR LES RESSOURCES CREEES PAR LE CONSEIL DE L'EUROPE POUR UNE EDUCATION PLURILINGUE ET INTERCULTURELLE .....	7

## I. Ouverture de la réunion

### **1) Introduction**

*Julianne LAGADEC*

Cette réunion lance l'action du groupe de travail Education tout au long de la vie. Elle vise à déterminer les contenus et dessiner les contours du sujet.

Un tour de table est effectué. Etaient ainsi présents :

- Eda ARLSAN, COJEP
- Evelyne BASTA, Soroptimist international
- Widad BOUELASRI, COJEP
- Hugo CASTELLI EYRE, EN/RE
- Marie-Christine DAVY, AIC
- Mohammed DERGHAL, Eurotalent

- Pierre DUSSERE, OIEC
- Karl DONERT, EUROGEO, vice-président de la Commission éducation et culture
- Jutta GABLITZKA, Soroptimist international
- Marie-Claire GALIBERT, FIAPA
- Jean-Claude GONON, AEDE
- Philippe GROLLEAU, MIIC
- Marie-Hélène HALLIGON, Andante
- Beata HILDEBRAND, AIU
- Monika HOLTSCHEIDER, Soroptimist international
- Alice JACQUES, FEDE
- Michel JULIEN, EUROCEF
- Alain KOSKAS, FIAPA
- Brigitte LE GOUIS, CECIF
- Joy LESSER, UEF
- Salomon LÉVY, ICBB
- Patrick LONG, ESAN
- Elisabeth MARIE, Caritas
- Gilbert NERSON, Centre Simon Wiesenthal
- Mihaela RUSITORU (Dr), EUROCEF
- Per THRANE, EPEA
- Claude VIVIER LE GOT, FEDE, présidente de la Commission éducation et culture
- Asma ZOUBAIRI, COJEP

## 2) Contexte et contenus

Une présentation du contexte de groupe de travail est faite par la coordinatrice.

*Julianne LAGADEC*

Lors de la première réunion de la Commission éducation et culture, nous nous sommes demandé pourquoi travailler sur ce sujet. Les sociétés évoluent vite et énormément. Ces changements conduisent à une fragilisation des individus, ce qui impacte le collectif et à terme, met en péril nos valeurs démocratiques.

Le Conseil de l'Europe donne des outils pour former les jeunes et les adultes à l'importance et l'exercice de la démocratie.

Le Conseil de l'Europe, à travers ses politiques éducatives, défend deux idées :

- Une éducation de qualité pour préparer les jeunes non seulement à l'emploi, mais aussi à être des citoyens actifs dans des sociétés démocratiques et d'assurer leur développement personnel et de connaissances.
- Des systèmes d'éducation basés sur les compétences qui contribuent au développement d'une culture de la démocratie dans nos sociétés en Europe (valeurs, comportements, compétences, connaissances et esprit critique).

Les politiques éducatives du Conseil de l'Europe sont organisées en 3 volets :

- Compétences pour la vie en démocratie
- Approches inclusives de l'éducation : ne laisser personne de côté, y compris les migrants
- Éthique et intégrité dans l'éducation démocratique, lutte contre la corruption.

Les activités déployées se focalisent plutôt sur les enfants et les jeunes.

L'éducation des adultes est primordiale et doit être abordée d'une manière qui ne prend pas seulement en compte une dimension emploi. Les travaux qui seront menés par ce GT s'intègrent dans les deux premiers axes des politiques éducatives menées par le Conseil de l'Europe.

## II. Réactions et discussion

### *Brigitte LE GOUIS*

La formation des personnes âgées est une question préoccupante. La société change et ces personnes sont de plus en plus exclues, isolées. Elle met également en avant l'idée que le papier n'est pas voué à disparaître, une large partie de la population, y compris les jeunes, y reste attachée. Il ne s'agit pas de lutter contre le digital ou les évolutions du monde. Il faut en revanche savoir comme s'adapter, faire en sorte que tout le monde puisse participer et éviter de produire de l'exclusion, qu'elle soit matérielle ou sociale.

### *Mihaela Rusitoru*

L'éducation tout au long de la vie est traditionnellement divisée en deux axes. Un axe vertical qui est celui de l'âge et un axe horizontal qui intègre toutes les démarches éducatives, qu'elles soient formelles, informelles ou non formelles. Dans son doctorat, XXX a développé le concept de « développement intégral de la personne ». On devrait pouvoir prendre des cours de danse ou de peinture à n'importe quel âge. Par ailleurs, les chercheurs se sont rendu compte que la société était vieillissante. L'université du Québec a ainsi développé le concept de gérontagogie. Il s'agit de la pédagogie adaptée aux adultes et aux personnes âgées. Cela nécessite de s'interroger sur les méthodes et la pédagogie. Dans son article 23, la Charte sociale européenne parle de « vieillissement actif ». Il ne faut toutefois pas uniquement rester dans une approche théorique. De façon plus pratique, on peut s'intéresser aux communautés d'apprentissage intergénérationnelles telles qu'elles sont établies par exemple en Finlande.

### *Karl DONERT*

Le défi essentiel est d'apprendre à apprendre et d'encourager la responsabilisation des apprenants. La Commission européenne a déjà eu un programme sur l'éducation tout au long de la vie. Elle s'est toutefois majoritairement intéressée aux compétences et aux certificats, sans encourager l'autonomie. Les communautés d'apprentissage sont effectivement un magnifique moyen d'intégrer et de supprimer la marginalisation de certains groupes. Le rôle du numérique devient vital, spécifiquement quand on parle des communautés rurales, qui ont des difficultés d'accès. Le numérique permet en effet un accès quand on le veut, où l'on veut, comme on le veut.

### *Per THRANE*

Dans le champ de l'éducation, les ressources n'ont pas évolué depuis bien longtemps. Or aujourd'hui, l'éducation à distance et l'éducation par le numérique ont le potentiel de changer notre manière

d'approcher l'enseignement. Certaines écoles au Danemark ont plus d'apprenants à distance qu'en présentiel. L'intelligence artificielle combinée au numérique ouvre le champ des possibles. L'ennui aujourd'hui c'est que les producteurs de contenus les plus connus obstruent le marché et tout le monde apprend donc la même chose. Cela pose un certain nombre de questions éthiques et cela fait partie du rôle de la Conférence des OING de chercher des réponses à cela. Il n'y a par ailleurs pas que les personnes âgées qui ont un accès restreint à l'apprentissage numérique. C'est également le cas d'autres personnes marginalisées de la société, tels que les détenus et autres publics empêchés.

#### *Beata HILDEBRAND*

Le rôle des urbanistes est de voir comment on construit la ville maintenant et pourquoi. Le moment de la retraite est aujourd'hui un moment de rupture. La retraite ça veut dire que vous partez, que l'on ne vous demande plus rien, que l'on vous oublie. Or, en marginalisant ces personnes, on se coupe de leur expérience. Cela crée un appauvrissement des deux côtés. L'urbanisme peut œuvrer dans le sens de la reconnexion intergénérationnelle.

#### *Jutta GABLITZKA*

Il faut effectivement faire attention à cette coupure que représentent le passage à la retraite. Il crée un sentiment de solitude et d'exclusion, ainsi qu'une perte de repères vis-à-vis de l'évolution de la société. Chez certaines personnes, cela peut causer des dépressions.

#### *Pierre DUSSERE*

Le Conseil de l'Europe a développé un Cadre de référence des compétences nécessaires à une culture de la démocratie. Cela est en lien direct avec la question de l'éducation tout au long de la vie. Il est essentiel de s'interroger sur la formation des enseignants et de l'ensemble des personnes vouées à éduquer d'autres personnes. Cela vaut par exemple pour les grands parents qui font partie des éducateurs des jeunes enfants. Si les éducateurs ne sont pas formés de façon adéquate, il sera plus difficile de former les nouvelles générations. L'éducation est une question de transmission.

#### *Claude VIVIER LE GOT*

La Commission éducation et culture a mis en place un autre groupe de travail, celui des Cités interculturelles, afin notamment de voir comment l'organisation urbanistique de la ville peut favoriser le dialogue et la rencontre. Dans ce cadre, le rôle de l'éducation est central.

La question de la dignité de la personne lorsqu'elle quitte son travail volontairement ou involontairement est effectivement au cœur du sujet de l'éducation tout au long de la vie. Il faut lutter contre le sentiment d'abandon et la mise au ban de la société.

En France, nous sommes confrontés à une difficulté dans le maintien de certains métiers d'art. De grandes maisons de luxe recrutent des professeurs pour qu'ils favorisent la transmission des savoir-faire pour de nouveaux apprentis, afin d'éviter leur disparition. La formation / l'éducation au sein des entreprises est aussi quelque chose que nous ne devons pas négliger.

#### *Jean-Claude GONON*

A l'heure où les citoyens risquent d'être dépassés par la surinformation, il est essentiel d'apprendre l'esprit critique. Il faut en particulier se méfier des pièges sémantiques. Nous avons aujourd'hui tendance à adopter les catégories sémantiques des populistes. On répète de fausses nouvelles comme des vérités. C'est une piste à travailler dans ce groupe.

Au sujet de la dignité, il nous faut penser à la dignité des gens qui arrivent d'ailleurs et viennent chez nous. Il faut prendre en compte leurs propres acquis. Nous ne devons pas refuser qui ils sont. Les personnes qui arrivent sont plus de 50% à avoir fait un cycle secondaire.

*Monika HOLTSCHEIDER*

Il faut de fait faire attention aux mots que l'on utilise. Quand l'Assemblée Parlementaire du Conseil de l'Europe qualifie l'Azerbaïdjan de « démocratie solide », on est en droit de s'interroger ! Nous devons trouver des moyens d'éduquer tout le monde et de permettre à chacun de distinguer ce qui est réel de ce qui est faux.

*Julianne LAGADEC*

Nous allons compiler l'ensemble de ces remarques constructives et nous vous enverrons à tous le compte-rendu de cette réunion.

En 2018, nous avons un travail à faire pour délimiter notre sujet. L'éducation des adultes, et a fortiori l'éducation tout au long de la vie, est un sujet relativement large qui touche tout le monde. Par exemple, nous pouvons nous pencher sur les politiques éducatives en direction des détenus, des migrants, des publics fragiles, mais aussi de la formation des agents publics aux droits humains...

*Marie-Claire GALIBERT*

Une évolution de société ça s'entretient. L'égalité entre les hommes et les femmes reste un vrai problème même s'il y a eu beaucoup de progrès. Les inégalités de salaire à compétence égales amène les femmes âgées à être beaucoup plus pauvres que les hommes. Il est important de Veiller au respect et à l'égalité entre les hommes et les femmes dès l'école maternelle, dans toutes les classes, sociales, dans toutes les formes d'enseignement et dans le travail.

*Karl DONERT*

De nombreux groupes sociaux sont en effet concernés. Existe-t-il une méthode que nous puissions adopter pour en couvrir la plus grande étendue ? Existe-t-il un modèle ou une charte qui nous permette d'adopter une démarche structure propre à être utilisée par la suite par le Conseil de l'Europe ?

*Monika HOLTSCHEIDER*

La question de l'égalité entre les genres est déjà prise en main par un groupe de travail dans la Commission démocratie, cohésion sociale et enjeux mondiaux. Si nous l'abordons dans ce groupe, nous devons bien rester dans l'axe éducatif.

*Mihaela Rusitoru*

Plusieurs principes peuvent être à l'origine de l'éducation tout au long de la vie. En France on tend à parler d'égalité, en Finlande d'équité. Afin d'identifier les groupes cibles, la Finlande a développé une méthode très intéressante : l'apprentissage basée sur le phénomène (*phenomenon based learning*).

*Julianne LAGADEC*

La Commission travaille régulièrement entre les sessions sur la plateforme numérique Loomio. Nous invitons toutes les personnes intéressées pour contribuer à ce groupe de travail à s'inscrire.

**Programme pour la fin de l'année 2018 :**

Un questionnaire va être créé puis envoyé aux OING. L'idée est de collecter les pratiques et les attentes sur le sujet des membres. Il s'agit ainsi de mettre en lumière nos pratiques en direction des publics ciblés, les programmes au sein des OING qui contribuent à l'éducation tout au long de la vie, et les enjeux les plus importants rencontrés au quotidien. Les réponses seront compilées afin de permettre le croisement entre différentes approches.

*Alain KOSKAS*

Il existe au sein du Conseil de l'Europe un Comité directeur pour les droits humains. Comment faire avancer les droits des personnes âgées et où en sommes-nous de la résolution 2014 ? Il est essentiel de faire connaître et faire le lien avec le Comité directeur pour les droits de l'Homme.

Il existe à l'heure actuelle 28 000 universités du troisième âge. On y voit des gens de tout âge commencer des doctorats et des masters. Apprendre de nouvelles choses, et pas seulement répéter des connaissances, est une nécessité pour lutter contre la dépression et les maladies neurodégénératives. Nous devons changer de paradigme : ne plus considérer qu'être âgé c'est être malade et parler d'éducation tout au long de la vie.

*Karl DONERT*

Loomio nécessite la coopération structurée et réfléchie de tous. De chez soi, quand on le veut, il est possible de faire des recherches et de fournir des sources et des preuves de ce que l'on avance afin d'aboutir à des résultats valides. De la sorte, les réunions en présentiel servant à synthétiser le travail préalable en ligne. Sont déjà disponibles sur Loomio des documents, des invitations à des conférences et à des réunions, etc. Cela permet d'élargir et d'approfondir ce qui est dit pendant les réunions. De plus, cela donne l'opportunité à tout le monde de contribuer.

*Julianne LAGADEC*

Pour revenir au programme de ce GT, l'objectif est d'arriver au mois de janvier en ayant répertorié les informations mentionnées précédemment pour mettre en lumière ce que les OING font, et pouvoir travailler de façon collaborative et collective les points faibles et les outils qui peuvent manquer.

A partir de ces expériences, nous construirons en 2019 un plaidoyer, un manifeste pour l'éducation tout au long de la vie. Il faudra également mettre en lumière les outils du Conseil de l'Europe, pour que les OING se les approprient et les utilisent.

En 2020, nous diffuserons ce plaidoyer auprès des décideurs publics, des organisations économiques et de tous les autres acteurs directement ou indirectement concernés.

### III. Langues et éducation au Conseil de l'Europe

#### 1) **Témoignage sur la boîte à outil du Conseil de l'Europe pour l'intégration linguistique des migrants**

*Introduction par Julianne LAGADEC*

Les langues sont un facteur fondamental dans la vie des citoyens et le fonctionnement démocratique des sociétés. Le Conseil de l'Europe a permis la création d'une boîte à outil pour faciliter l'intégration des migrants. C'est un outil qui est demandé par les OING. Elisabeth Marie va en faire une présentation.

*Elisabeth MARIE*

La boîte à outil a été créée au sein du Conseil de l'Europe et a été officiellement lancée en novembre 2017.

Ce n'est pas un cours de langue, ce sont des activités de langage pour la vie quotidienne des migrants, leur vie sociale. Des fiches de travail sont proposées aux bénévoles volontaires qui sont en contact avec les migrants.

Tous les documents peuvent être téléchargés sur le site du Conseil de l'Europe.

57 fiches brossent un tableau général du sujet en proposant d'abord une introduction sur des thématiques générales, puis des activités concrètes.

La première partie est particulièrement intéressante car elle dresse un tableau général des choses à prendre en compte lorsque l'on aborde l'apprentissage des langues avec des réfugiés et des migrants, notamment la prise en compte de la culture d'origine. Il a été dit plus haut que les migrants ont déjà des compétences, une culture et des acquis. Il est essentiel de ne pas oublier ce socle qui est important pour la personne. Un autre piège consiste à considérer les adultes de la même façon que les enfants alors que les processus pédagogiques devraient être différents.

Les fiches activités portent sur la vie quotidienne, la vie sociale, comment téléphoner, acheter des habits, trouver son chemin, rechercher un emploi, etc.

Cette boîte à outil apporte un cadre général de réflexion sur comment être en relation avec les migrants.

## **2) Point actualité sur les ressources créés par le Conseil de l'Europe pour une éducation plurilingue et interculturelle**

*Julianne LAGADEC*

1// Le Conseil de l'Europe vient de lancer un nouveau « portail des politiques linguistiques » menées en son sein. Il propose plusieurs ressources, réparties en cinq thèmes :

- Adultes réfugiés
- Ressources et références pour l'éducation plurilingue et interculturelle
- Cadre commun européen des références pour les langues
- Intégration linguistique des migrants adultes
- Portfolio des langues européennes

Le Conseil de l'Europe fait un beau travail qu'il faut utiliser ! Au cœur de cette politique il y a les apprenants et les locuteurs. L'ensemble des langues étrangères, langues apprises, langues régionales, langues enseignées à l'école, doivent être prises en compte, pour les jeunes et les adultes.

2/ Concernant la boîte à outil pour l'intégration linguistique qui vient d'être présentée, quatorze initiatives d'associations de la société civile, actives sur le terrain dans l'accueil et soutien des réfugiés et migrants, viennent d'être lancées pour la dissémination de la boîte à outils du Conseil de l'Europe « Accompagnement linguistique aux réfugiés » dans plusieurs pays membres comme Grèce, Italie, Belgique, Royaume Uni, Irlande, Albanie, Serbie et Turquie.

Ces initiatives vont porter sur la traduction et/ou l'adaptation de la boîte à outils au contexte local/national, la formation des volontaires /professeurs de cours de langue pour les réfugiés et migrants, des interprètes des services sociaux, d'autres associations et ONG ainsi que des autorités locales engagés dans l'accueil et le support linguistique et civique des réfugiés, la création de produits de communication et de visibilité, etc.

Il serait intéressant de se mettre en contact avec eux pour savoir comment contribuer à ce travail.

---

*Fin du document*  
23/07/2018